

RELAZIUN  
DL ANN FINANZIAR  
2005



**Cassa Raiffeisen  
Val Badia**

[www.valbadiaonline.it](http://www.valbadiaonline.it)





Stimà mëmbri,

Do che al é gnü stlüt jö n ater eserize ôi ves pité n cheder söi resultaç arjunç tratan l'ann 2005.

L'economia mondiala à registré inant n incremënt significatif tl 2005, scebëgn che le prisc dl petrøre sides jü sö dassënn. La faziu arferënta di prisc record arjunç dal grou y da d'atres materies prômes é por le plü gnüda compensada da na politica economica orientada al'espanjiun, dales prozentuales basses di fić dl marcé finanziar, dai fonds patrimoniali che crësc dassënn y da na situaziun plü vantajosa por les aziëndes.

Tl complès à le produt intern brutto (Pil) dl'economia mondiale arjunt n incremënt dl 4%.

Ti USA é la dinamica de conjuntöra restada scialdi stabila. Le produt intern brutto (Pil) é chersciù ciamò dl 3,5%, deperpo che i consums privaç è stà scialdi limità. En funziun dla conjuntöra stabila à la banca zentrala di USA aumentè i fić por bëgn ot iadi rovan al 4,5%.

Tl 2005 à la Cina confermè les previjiuns d'incremënt de so produt intern brutto y é restada le pol de chersciùda dl raiun economich dl Ost asiatich.

Le lapann à mostrè i prôms sëgns de chersciùda do che l'economia é stada chîta por n valgûgn agn. Incé tl'America Latina s'âl consolidé la tendënza al'alzada.

La dinamica de conjuntöra é stada ciamò dér debla tl raiun europeich. Le produt intern brutto à mostrè sö na chersciùda dl 1,4% y l'inflaziun é stada dl 2,2%.

Tla Talia, do na perioda de rezesciun dal secundo trimester de chësc eserize inant, s'â l'andamënt negatif podü archité, mostran sö n pice incremënt economich dl 0,1%. L'inflaziun mesana anuala é stada dl 2,1%.

Te Südtirol s'â l'incremënt dl'economia plütosc tignì ite. Le Pil à albü na variaziun limitada dl 2%, l'inflaziun mesana anuala à arjunt le 1,7%. L'ann 2005 é stè dér bun por le turism.

La situaziun economica de nosta Cassa é da aratè buna tl eserize impormò passè. La racoiüda direta y i credic ai tliénç é chersciüs. Le svilup positif di marcià finanziars à portè pro che i investidus à indô ciafè la crëta pordüda denant te formes d'investimënt alternatives.

Che an s'â tres ciamò crëta väigon indô dal aumënt di mëmbri.

I sorvisc d'Assiguraziun Raiffeisen à podü registré n andamënt positif incé tl eserize 2005 slarian fora süa posiziun tl marcé dles assiguraziuns dl post.

I podun constatè cun serenité che nosta Cassa mët y à metü te chisc trëi agn al zënter de süa aktivité le sostëgn al'economia dl post cun l'assegnaziun de credic y cun le pité produc, sorvisc finanziars y d'assiguraziuns che respogn ales esigenzes di mëmbri y di tliénç. Nia da desmentié n'é i sorvisc finanziars inovatifs tres "RIS" y "ROL", metüs a desposiziun di mëmbri, dles aziëndes y di tliénç privaç che ô s'anuzé dles oportunitês pitades dala telecommunicaziun. D'atri daç y d'atres aktivités fates ti ultimi trëi agn de legislatöra vägn mostrà sö plü inant tla brosciüra.

Por stlü jö ôi té l'ocaijun por rengrazié dük OS stimà mëmbri y tliénç por Osta buna colaboraziun y por Osta crëta te nosta banca.

Alfons Pezzei - presidënt



Cassa Raiffeisen Val Badia  
Cunsëi de amministraziun

4-5

Cassa Raiffeisen Val Badia  
Cunsëi de control

6

Cassa Raiffeisen Val Badia  
al 31.12.2005.en döt 1701 mëmbri

7

Cassa Raiffeisen Val Badia  
Bilanz

8-9

Colaboradusc

10

Corvara sënta

11-13

Corvara portina

14

Calfosch

15

Badia

16

La Val

17

Pidrô

18

San Martin

19

Al Plan

20

Rèba

21

La Illa

22

Sorvisc d'assiguraziun

23-24

Statistica economica  
Val Badia y Fodom

25

Svilup dla  
Cassa Raiffeisen Val Badia

26-27

Contribuć, sponsoring  
y retlam

28-29

Ativité di jogn  
2005

30-31

Previdëenza  
fonds de ponsiun

32-33

Marcià finanziars  
2005

34-36

Directa trading  
on line

37

Portal  
Internet

38-39

Online  
Banking

40

# Cassa Raiffeisen Val Badia

## Cunsëi de amministrazione

### Consëi de amministrazione Legislatöra ultimi 3 agn

Pröma sentada 13.04.2003

Inciaria a President  
Vize President Vicare  
Vize President

Comité esecutif  
  
Pezzei Alfonso  
Andriolo Renato  
Nagler Franz  
Frenes Angelo  
Call Giovanni

Pezzei Alfonso  
Andriolo Renato  
Frenes Angelo

Al fej pert dl CDA nanter ater:  
  
Castlunger Bruno  
Frenademetz Giacomo  
Colz Franz  
Tavella Pietro  
Conrater Arthur  
Muschlechner Georg

Tratan i trëi agn él gnü fat indöt 38 sentades.

### Argomënc tratà fora dl'amministrazione normala y dles concessiuns de finanziamënc

#### 2003

- ◆ Bancomat a Antermöia y Longiarü
- ◆ Acquist de partcipaziuns dla Stala Soziala Tranrüs por Euro 35.000,00
- ◆ Ispeziun dla Banca d'Italia
- ◆ Laurs de proiet por l'infrastruttura nöia a San Martin de Tor
- ◆ Aumënt de capital Iccrea – 1.169 aziuns nöies – Euro 60.399,78
- ◆ Sistemaziun dla portina da Pedraces – Euro 89.417,00
- ◆ Nöia Home Page – Valbadiaonline.it Euro 38.000,00
- ◆ Sozio Abi
- ◆ Partcipaziun a Assimoco Euro 534.000,00
- ◆ Sostituziun dl aconsiadù Albert Piccolruaz cun Lodovico Comploj, sindaco suplënt
- ◆ Outsourcing dla "Internen Revision (Internal Audit)"
- ◆ Nr. nöies concessiuns de finanziamënc y pratighes
- ◆ Concessiuns de contribuc y sponsoring por Euro
- ◆ Control dla licuidité
- ◆ Assunziuns de sozi

#### 2004

- ◆ Aumënt de capital Agrileasing - 130 aziuns – Euro 6.715,00
- ◆ Aumënt de capital Assimoco da Euro 534.000,00 a Euro 600.000,00
- ◆ Plaza nöia dan la portina da Calfosch
- ◆ Bancomat a La Pli de Fodom



Cunsei d'amministraziun e de control sté en ciaria ti ultimi trëi agn

- ◆ Acquist d'en post da parchè/Box San Ciascian
- ◆ Aumënt de capital Assimoco Vita – Euro 67.541,00
- ◆ Partezipaziun Golf Alta Badia – Euro 55.000,00
- ◆ Nü plan strategich
- ◆ Aumënt de capital RLB – Euro 238.924,00
- ◆ Ampliamënt dl ufize de assiguraziuns a La Ila
- ◆ Nr. nöies concessiuns de finanziamënc y pratighes
- ◆ Concessiuns de contribuc y sponsoring por Euro
- ◆ Control dla licuidité
- ◆ Assunziuns de sozi

## 2005

- ◆ Aumënt de capital Assimoco Spa – Euro 44.330,00
- ◆ Aumënt de capital ROL – Euro 177,4
- ◆ Presentaziun dl plan strategich
- ◆ Statut nü
- ◆ Assunziun de colaboradusc
- ◆ Aumënt de capital Agrileasing – Euro 6.714,50
- ◆ Instalaziun dles cassëttes de sigurëzza tla portina da Calfosch
- ◆ Intervenziun pro la Raiffeisen Riffian/Kuens por Euro 903.002,00 (Euro 540.720,00 de aziuns Credit Solution y Euro 362.282,00 de finanziamënt)
- ◆ Esam di cunc RVS
- ◆ Sostituziun dles portes d'entrada dla portina da Pedraces
- ◆ Reduziun dl capital Credit Solution de Euro 540.720,00 y concessiun de finanziamënt
- ◆ Acquist de partezipaziuns BVC por Euro 3.500,00
- ◆ Nü sistem IAS
- ◆ Nr. nöies concessiuns de finanziamënc y pratighes
- ◆ Concessiuns de contribuc y sponsoring por Euro
- ◆ Control dla licuidité
- ◆ Assunziuns de sozi

## Infrastrotöres, laurs y mobilia

Al é gnü instalè trëi Bancomat nüs: plö avisa a Antermöia, Longiarü y La Pli de Fodom.

Realisaziun dl'infrastrotöra nöia a San Martin de Tor, sistemaziun dla portina da Pedraces, sostituziun dles portes d'entrada, sistemaziun dla plaza y instalaziun dles cassëttes de sigurëzza pro la portina da Calfosch, acquist d'en post da parchè por l'auto a San Ciascian y ampliamënt dl ufize de assiguraziuns da La Ila.

Realisaziun dla nöia Home-Page Valbadiaonline.it

## Partezipaziuns

Al é gnü comprè partezipaziuns de RLB, Stala Soziala Tranräus, Assimoco, Agrileasing, Business Value Center, Golf Alta Badia, Credit Solution por indöt de Euro 2.187.000,00 Sozio ABI

## Plan strategich

Redaziun y esecuziun dl plan strategich nü

## Sozi

Tratan i trëi agn él gnü tut sö 210 sozi y tuc fora 35.

## Colaboradusc

Al é gnü tut sö 5 impiegac. 3 impiegac è jüs demez.

## Revisiuns

Banca d'Italia y RVS

Outsourcing controli y revisiuns – "Internal Audit" al RVS, zertificaziun dl bilanz al RVS y esam di cunc al RVS

## Contribuc

Al è gnü laorè fora 190 pratighes por en total de Euro 182.000,00



# Cassa Raiffeisen Val Badia

## Cunsëi de control

Stimà mëmbri,

Tl eserize passè y ti trëi agn de legislatöra à le Consei de control vardè söl'osservanza dla lege y dl at costitutif, söl respet di prinzips de na dërta aministraziun, söl'efiziënsa dla strotöra organisativa por ci che reverda la compétënsa, le sistem de control intern y le sistem administratif dla contabilité, sciöche ince söl'afidabilité de chësc ultimo tl mostrè söl dërt i fac de gestiun.



*Consei de control; da man ciampa Compløj Ludwig, Verginer Pasquale (Presidënt), Verginer Fortunato.*

I ùn odü che i dac dl bilanz corespogn a chi dla contabilité soziala, tignida do regola y aladô di prinzips y dles tecniche conformes ales normes attuales. I podun comuniché d'ester a öna cun i criters de valutaziun adorà dai Aministradus y cun i criters respetà dal Consëi de aministraziun tla gestiun soziala por arjunje i fins dl statut aladô dl carater cooperatif dla sozieté y tla relaziun avisa sòla gestiun presentada dai Aministradus instësc.

Le Con sei de control à tut pert ales sentades dl Consëi d'Aministraziun y a chères dl Comité Esecutif, sciöche preodü dala lege. Implü s'äl incuntè cun i responsabli dla strotöra administrativa interna y cun l'Internal Audit.

Ala fin orunse recordè ciamò n iade cun afeziun Albert Piccolruaz, mëmber fondaù dla Cassa Raiffeisen Val Badia, presidënt y spo mëmber efetif dl Con sei de control, porsona aprijada da dük por sües virtus umanes y profesionales, mort fora de n sarëgn tratan chësta legislatöra.

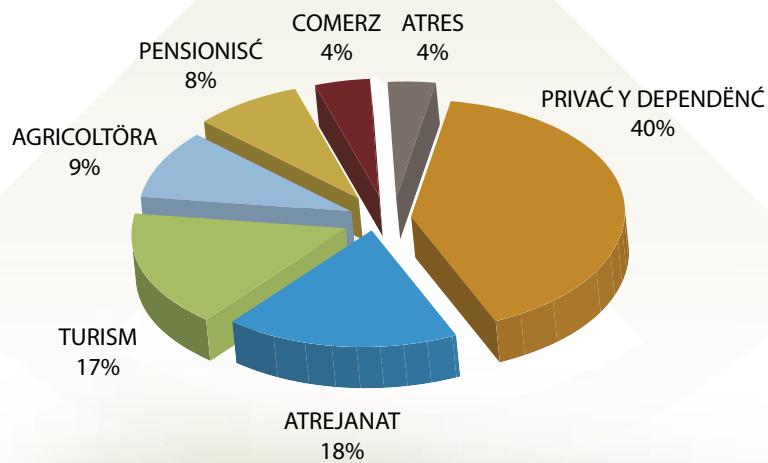
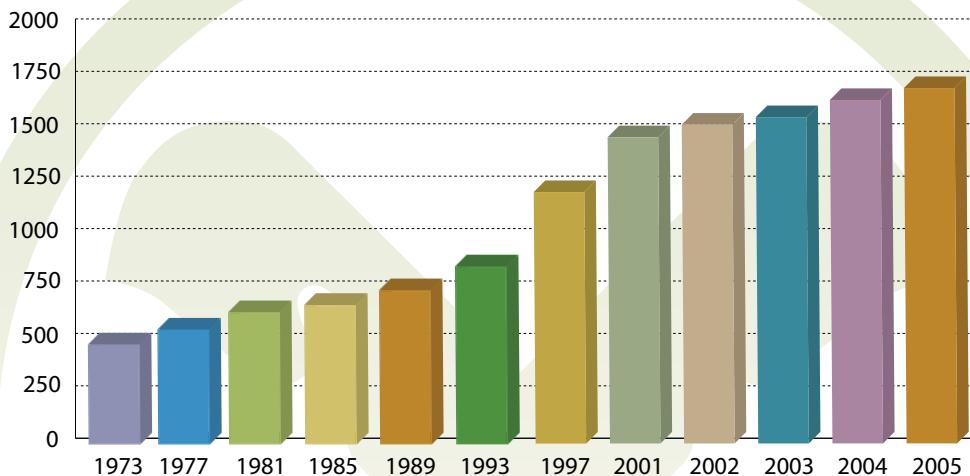
Söla basa de ci che é scrit dessura detlarëia le Consei de control de aprovè ince te chësc eserzize le bilanz cun laprò la relaziun sòla gestiun sciöche preodüs dal Consëi d'Aministraziun, y d'ester a öna cun la proposta de destinaziun dl ütl de eserzize fata dai Aministradus.

Le Consëi de control

*Albert Piccolruaz  
gnü a mancé ai 6  
de novëmber 2003.*



# Cassa Raiffeisen Val Badia al 31.12.2005 en döt 1701 mëmbri



# Cassa Raiffeisen Val Badia

## Bilanz

### BILANZ AL 31 DE DEZËMBER 2005

ATIVA	2005	2004	+/- in %
Consitënza de cassa	2.755.875	3.198.020	-13,83
Credić a banches	5.372.811	5.232.490	2,68
Credić devers a tliénč	203.324.127	192.352.967	5,70
Titui devers	23.520.313	20.944.226	12,30
Partezipaziuns	5.009.043	4.417.182	13,40
Bëgns materiai y imateriai	5.276.766	5.222.661	1,04
Ratei/risconti atifs	1.736.848	1.583.070	9,71
D'atri valurs patrimonial	1.870.540	1.556.485	20,18
<b>SOMA DI ATIVA</b>	<b>248.866.323</b>	<b>234.507.101</b>	<b>6,12</b>
PASSIVA	2005	2004	+/- in %
Impëgns devers de banches	13.088.691	11.250.755	16,34
Impëgns devers de tliëntč	192.734.561	181.947.007	5,93
Capital y reserves	31.342.210	31.359.899	-0,06
Ratei/risconti passifs	1.587.812	1.349.077	17,70
TFR dl laûr subordiné	1.379.237	1.255.677	9,84
Fonds por risć y impëgns	1.361.345	929.970	46,39
D'atres obliagziuns	5.349.515	3.856.265	38,72
Davagns dl eserzise	2.022.952	2.558.551	-20,93
<b>SOMA DI PASSIVA</b>	<b>248.866.323</b>	<b>234.507.201</b>	<b>6,12</b>
Garanzies	41.136.204	37.778.515	8,89
Impëgns	3.047.126	5.530.205	-44,90

# Cassa Raiffeisen Val Badia

## Bilanz

### CUNT ECONOMICHE 2005

	2005	2004	+/- in %
Davagns sōi fíć	10.255.788	10.122.320	1,32
Spēises de fíć	3.575.053	3.318.038	7,75
Dividēnć y d'atri davagns	50.390	284.362	-82,28
Davagns de provijiuns	1.968.002	1.777.597	10,71
Pordüdes de provijiuns	189.088	183.583	3,00
Davagn/pordüdes operaziuns finanziare	-67.551	579.175	-111,66
D'atri davagns aziendai	723.098	570.314	26,79
Spēises generales d'administraziun	6.362.405	6.037.363	5,38
Coreziun de valur materiales y imaterials	538.107	566.268	-4,97
Acantonamēnć pur risć y impēgns	297.387	0	100,00
D'atres spēises aziendales	5.106	4.614	10,66
Coreziun da valur sōn credić		149.687	
Davagn dala soloziun de coreziuns sōn credić	45.796	72.544	-36,87
Davagns straordinars	69.283	44.323	56,31
Spēises straordinares	31.748	48.430	-34,45
Variaziun dl fonds por risć bancars generai	470.000	0	100,00
Cutes sōl resultat aziendal	492.960	584.101	-15,60
Davagns/pordüda dl eserzize	2.022.952	2.558.551	-20,93
<b>Divisiun dl davagn</b>	<b>2.022.952</b>		
Reserves legales 70%	1.416.066		
D'atres reserves	496.197		
Fonds a disposiziun dl consēi d'administraziun	50.000		
Fonds de mutualité	60.689		



# Colaboradusc

En gran mirit por l'bun sucess dla Cassa Raiffeisen Val Badia é sénzater y dandadüt di colaboradusc, che ti stà dlungia ai sozi y ai tliënc cun lezitënza, motivaziun y profesionalité.

Laoran sön l'marcé tres les portines é sò prüm travert chël de ti dè ai cliënt l'miú sorvise possibl te vigni situaziun: consulënza finanziara tla gestiun dl sparagn te vigni süa forma, consulënza ti credic, ti contribuc, tl sorvise d'assiguraziuns, tl ciamp tl informatica (Internet - Online Banking) y i.i.

Por che chisc sorvise funziones él porsones compétentes che operëia ti ufizi interni y che ti dà l'support che và debojëgn ales portines.

Ti ultimi agn á la Cassa Raiffeisen Val Badia investì dér trop tla formaziun di colaboradusc te na mainira da arjunje en bun livel de profesionalité a bëgn dl tliënt.

Savun che la colaboraziun porta ciamò plö fruc sce al vëgn laorè cun ligrëza.

Da alzè fora è porchël ince l'Club Cassa Raiffeisen che i colaboradusc instësc à metü in pé. La compagnia tl temp lëde dëida pro a mantigni en tlima familiar y n'atmosfera de coleghialité. Tröpes y desvalies é les manifestaziuns che vëgn metüdes a jì fora por l'ann: jites sön munt, partides de palè, griliades, gares dai schi y trop d'ater.

Ti agn à les jites da d'ainsciüda condüt l'Club Cassa Raiffeisen te feter dutes les cités capitales d'Europa.

Ai 31. de dezember arcompëda la Cassa Raiffeisen Val Badia 55 colaboradusc. De chisc laora 4 a mez temp.



*Irasara Raimund*  
Diretur



*Morlang Bruno*  
Vizediretur

# Corvara

sënta

Tel. 0471/831400 • Fax 0471/836849



**Trebo Gustl**  
Responsabl crediċ



**Vanzi Manfred**  
Responsabl control di crediċ



**Taibon Christof**  
Ofize crediċ



**Clara Erwin**  
Consulenza contribuċ



**Sottara Eusebio**  
Ofize crediċ



**Bertoldi Franco**  
Area finanza

# Corvara

sënta



**Oberbacher Otto**  
Responsabl contabilité



**Agreiter Elmar**  
Contabilité



**Pescollderungg Christian**  
Contabilité



**Valentin Hansjörg**  
Responsabl area interna  
Risk Management



**Pezzedi Heliane**  
Organisaziun



**Sorarú Michaela**  
Ofize estero



**Agreiter Maddalena**  
Ofize sorvisc dejvalies



**Crapaz Wolfgang**  
Ofize EDV



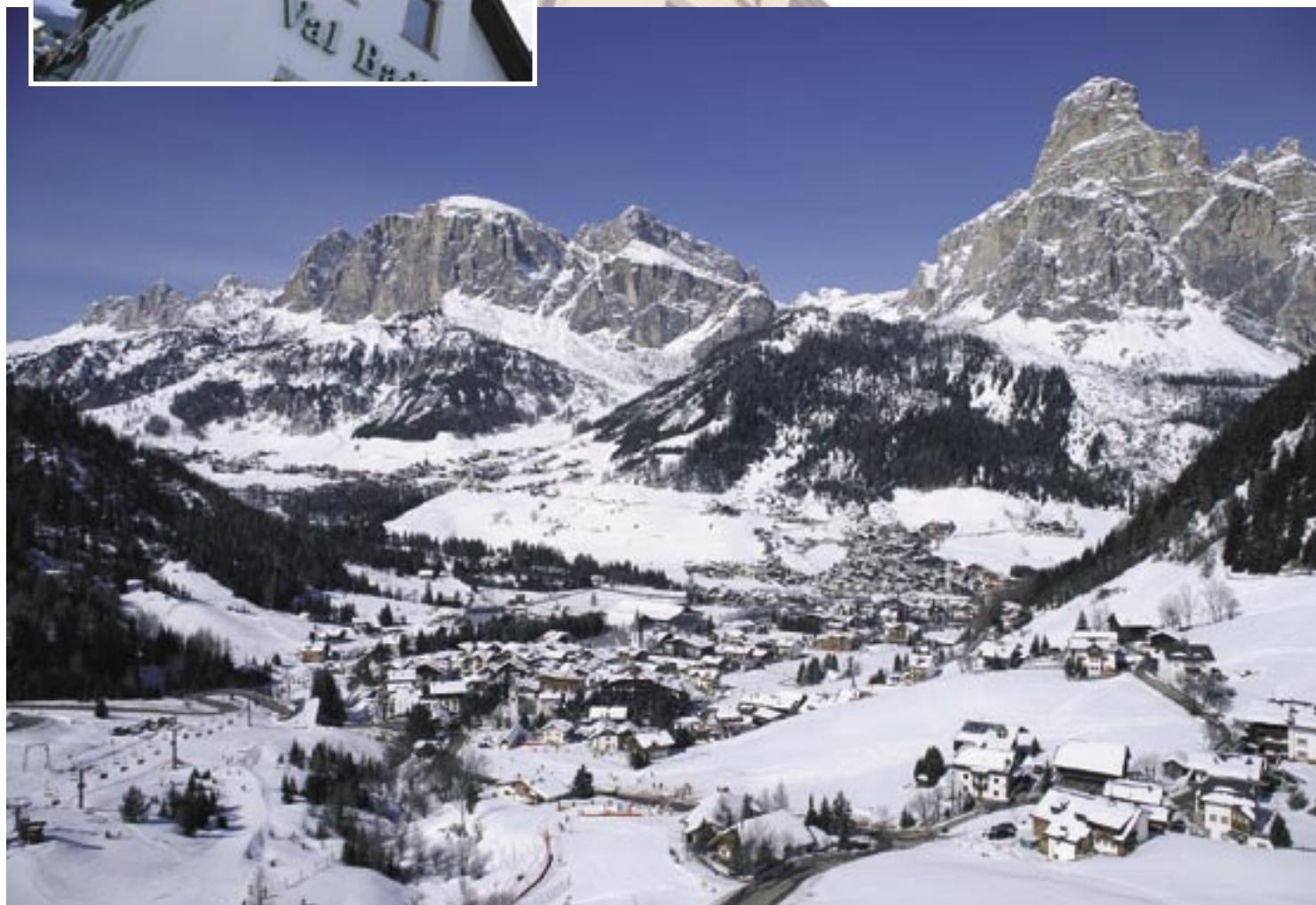
**Sottara Hubert**  
Ofize EDV



*Rubatscher Giovanni*  
Curier



*Pescoller Reinhold*  
Curier y cassier



# Corvara portina

Tel. 0471/831450 • Fax 0471/836295

[corvara@raiffeisen.it](mailto:corvara@raiffeisen.it)



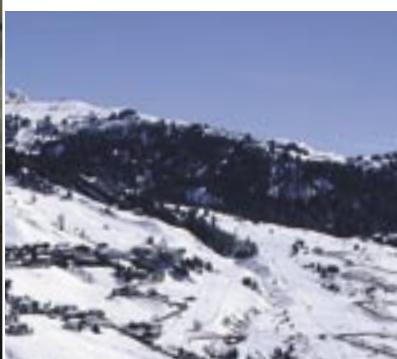
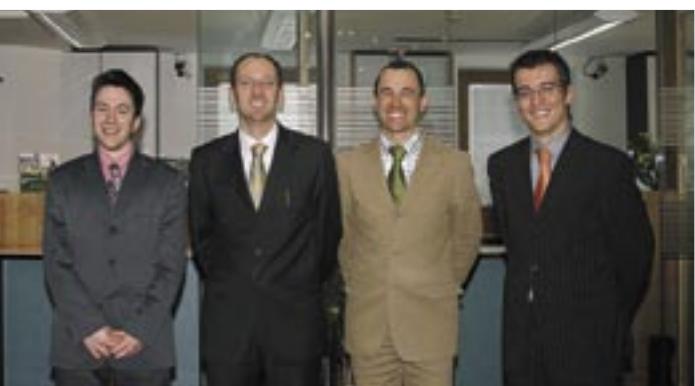
**Pescollerungg Thomas**  
Responsabl dla portina



**Kircher Peter**



**Mutschlechner Roman**



**Castlunger Ines**



**Sottara Fabian**

# Calfosch

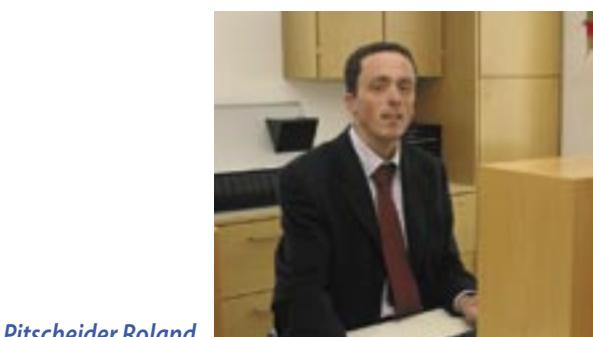
Tel. 0471/831500 • Fax 0471/836524  
calfosco@raiffeisen.it



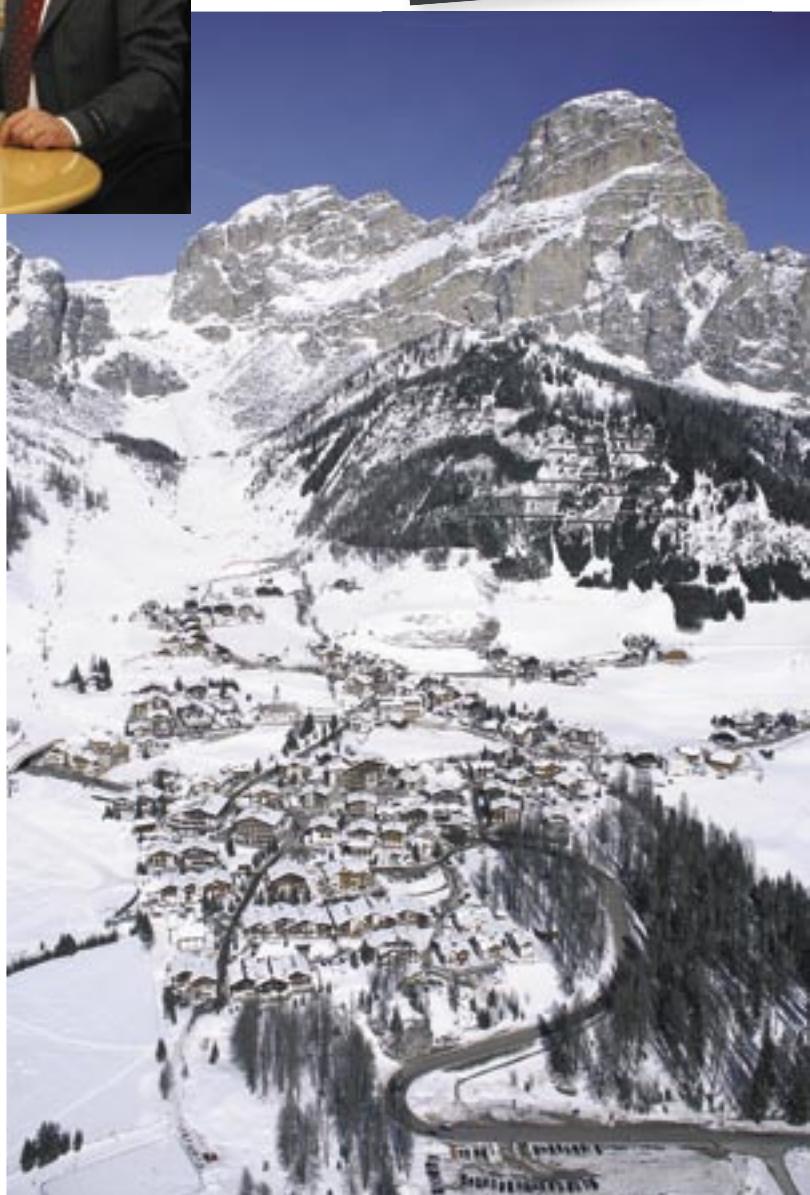
*Alton Arnold*  
Responsabl  
dla portina



*Valentini Arnold*



*Pitscheider Roland*



# Badia

Tel. 0471/831520 • Fax 0471/839904

[badia@raiffeisen.it](mailto:badia@raiffeisen.it)



Dapunt Luigi  
Responsabl  
dla portina

Kaneider Gustl



Mussner Ottavio



Pescolderrung  
Daniel

# La Val

Tel. 0471/831540 • Fax 0471/843249  
[laval@raiffeisen.it](mailto:laval@raiffeisen.it)



Crepaz Leo  
Responsabil  
dla portina



Erlacher Paul



# Pidrô

Tel. 0471/831590 • Fax 0471/843305

[pederoa@raiffeisen.it](mailto:pederoa@raiffeisen.it)



**Pezzei Sepi**  
Responsabl dla portina



**Ellecosta Bernhard**



**Irsara Gilbert**  
Resp. dles tesoreries



# San Martin

Tel. 0474/524100 • Fax 0474/523465

[sanmartin@raiffeisen.it](mailto:sanmartin@raiffeisen.it)



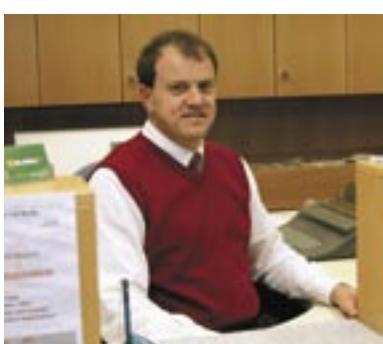
**Kaneider Heinz**  
Responsabl  
dla portina



**Vittur Claudia**



**Rubatscher Maria**  
Associazion Turistica



**Ties Christian**



**Ploner Ivo**



# Al Plan

Tel. 0474/506869 • Fax 0474/501685

alplan@raiffeisen.it



*Frontull Hubert*  
Responsabl  
dla portina



*Kastlunger Luca*



*Rubatscher Helga*



*Feichter Werner*

# Rèba

Tel. 0436/79382 • Fax 0436/79388

[arabba@raiffeisen.it](mailto:arabba@raiffeisen.it)



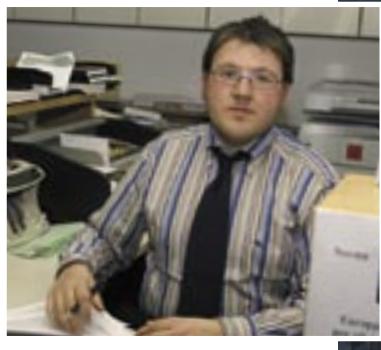
Bankomat a La Pli



*Canins Benno*  
Responsabl dla portina



*Troi Kathrin*



*Foppa Ivan*



# La Illa

Tel. 0471/831560 • Fax 0471/847680

lavilla@raiffeisen.it



Irsara  
Alessandro  
Responsab  
l dla portina



Fistill Günther



Penazzi Elisabeth



Frontull  
Maria Luisa

# Sorvisc d'assigurazin

Tel. 0471/831570 • Fax 0471/847695

[assiguraziun@raiffeisen.it](mailto:assiguraziun@raiffeisen.it)



Clara Benedikt



Dejaco Thomas



Erlacher  
Alessandra



Declaro  
Matthias

San Ćiascian

# Activité assiguraziuns

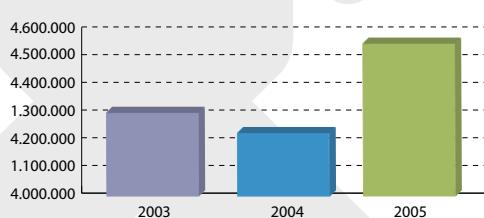
## Activité d'assiguraziun

Le svilup dl'activité d'assiguraziun é stè n obietif strategich fissé dan da feter vint agn, tan che la Cassa Raiffeisen dla Val Badia é stada te chësc vers la promoturia a livel provincial. Le fin è d'avëi fontanes de davagn desvalies por arbassè la spana dl fit. Y inscio él incé stè da ailò inant.

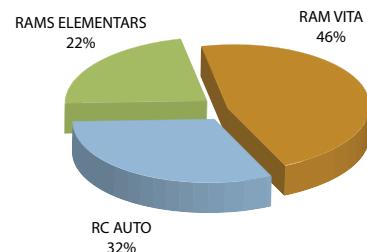
Les entrades dales assiguraziuns é tl crësce y ares tol ite na pert tres plü importanta te nosc cunt economich. I dać de-smostra che te chësc čiamp unse laurè cun gran determinaziun deache i sun dagnora ti pröms posc dla provinzia, sides por či che reverda la consistënsa dla soma complessiva di premi co incé por les provijiuns trates ite. I orun jì inant sön chësc tru sfrutan daldöt le potenzial de nosc marcé, te na manira prezisa, aladô de n stüde che i sun tl perfezionè mo che nes fej odëi bele åëgn, sólo basa di dać a desposiziun, che al é bindebò bun. Implü orunse miorè i investimënč tles strotöres y tl personal che i ùn fat l'ann passè. An po ester čiamò plü conténč cun i resultač arjunç čina åëgn sce an conscidrëia che incé la strotöra a livel provincial, rapresentada dala RVD, devënta tres plü sterscia dal punt d'odüda organisatif y registrëia tl medemo momënt punč de svilup stersc tla soma complessiva y tl resultat economich. Ara é tres deplü n intermediar de valüta danter les Casses y les Compagnies Assimoco. Incé chëstes à tut le tru dl suzès, do na fasa critica de restrotoraziun radicala che à comportè sacrifici finanziars por n'avëi danfora degönes pordüdes y por adeguè i ratios söl capital, y do avëi spostè le barizënter dla corporate governance y dl management a Milan y potenzié le sistem de aleanzes y colaboraziun tl Nord dla Talia. Chësc pon odëi dal davagn dl eserzize 2004 che é de 5 miliuns por "Assimoco Vita" y de 1 n miliun por "Assimoco danni". Chësta evoluziun à portè la R+V (compagnia d'assiguraziun dl credit cooperatif tla Germania), che tégna la maioranza relativa tles döes compagnies operatives y tla holding dl grup, a confermè zënga resserva süa intenziun de mantignì les partezipaziuns.

Le suzès dl'activité d'assiguraziun depënn da na combinaziun de sinergies a trëi livi y dötes les condiziuns por arjunje chësc é dan man.

SVILUP ASSIGURAZIUNS



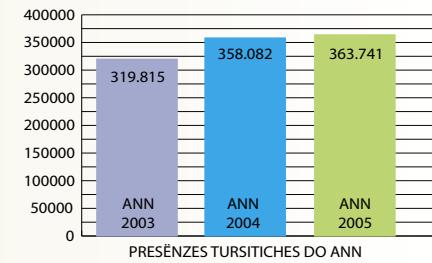
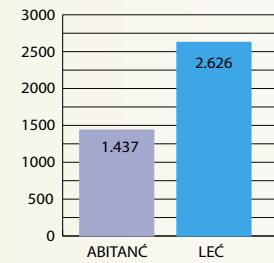
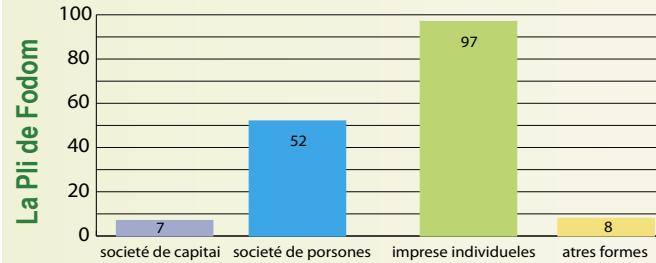
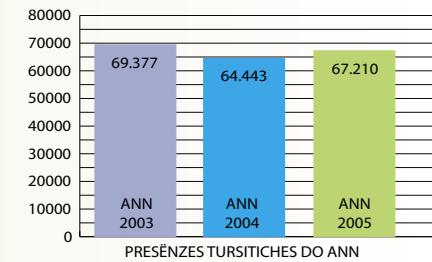
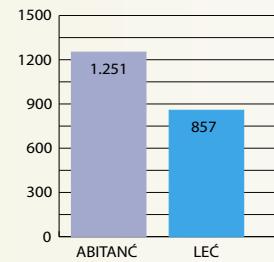
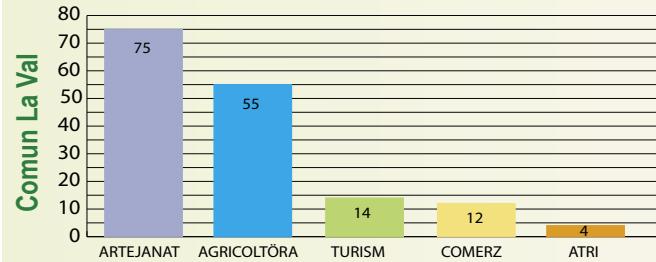
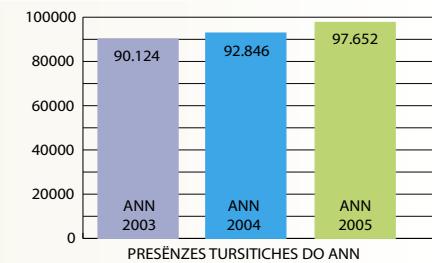
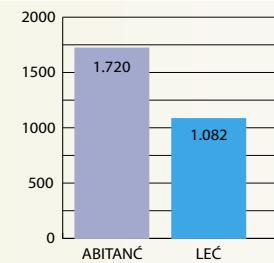
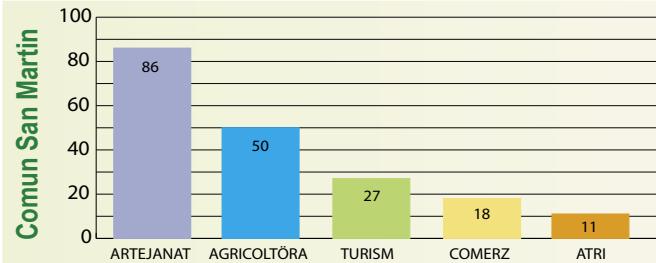
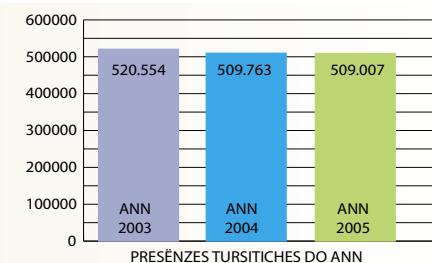
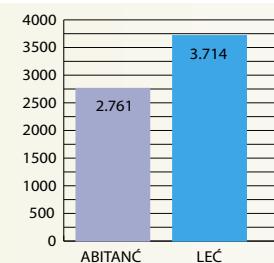
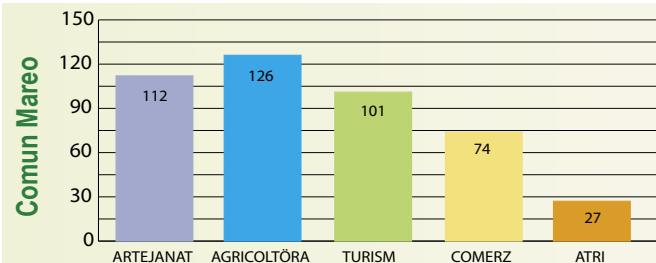
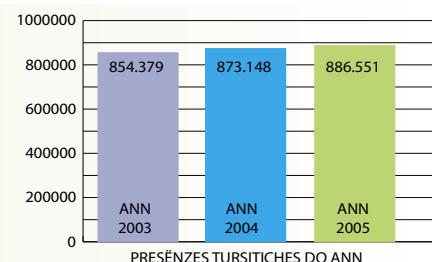
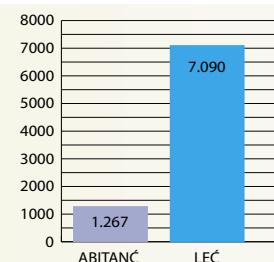
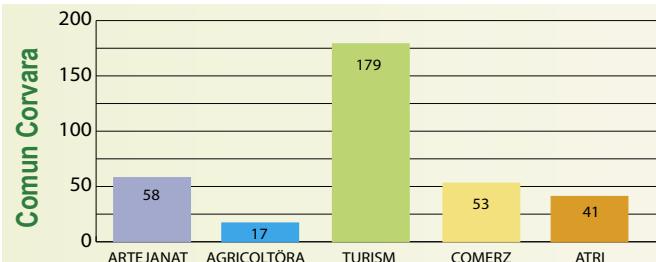
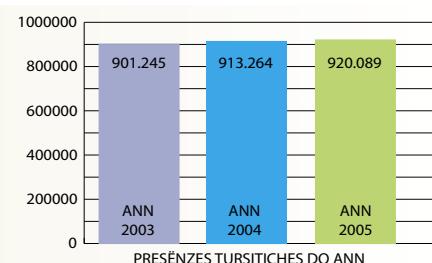
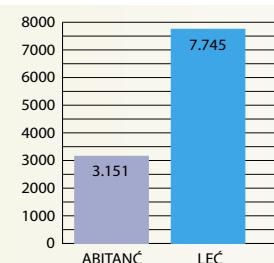
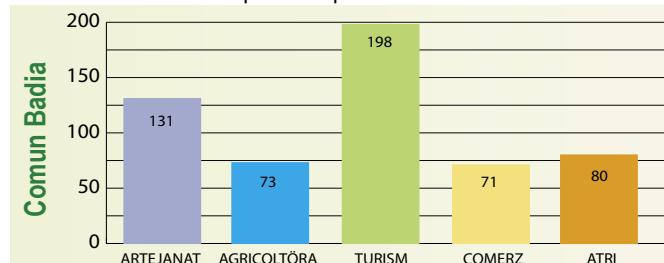
RIPARTIZIUN DI PREMI



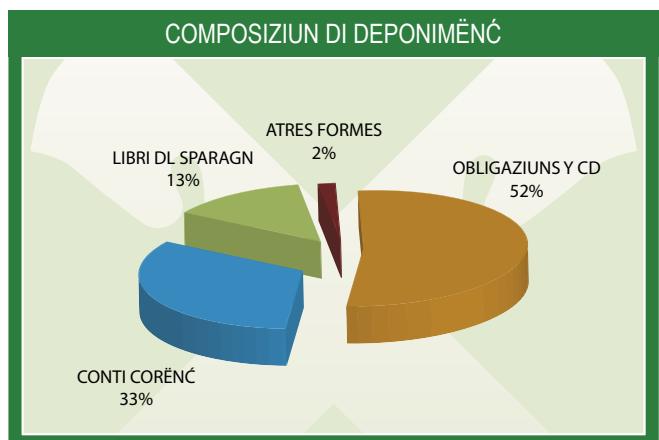
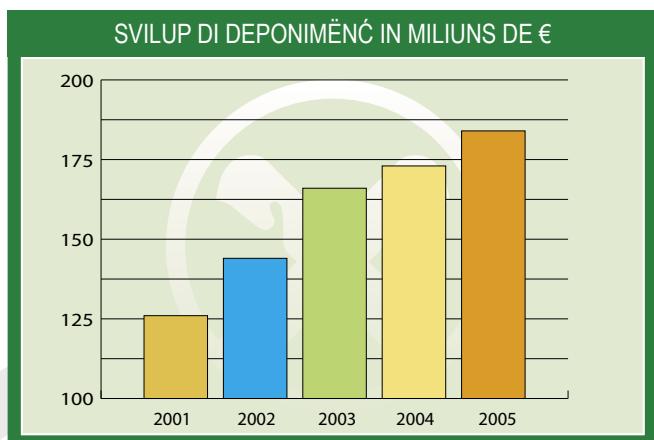
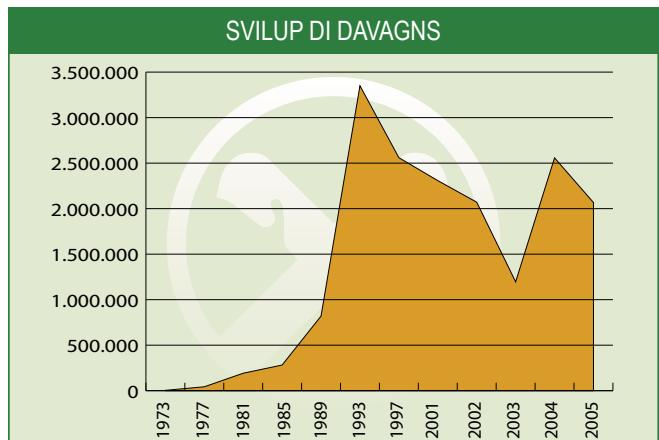
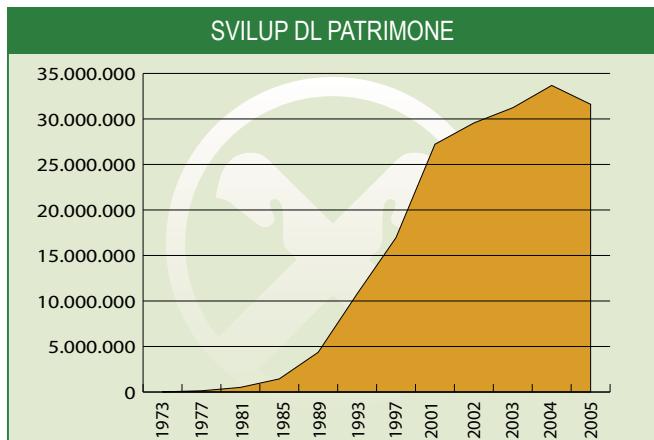
# Statistica economica

## Val Badia y Fodom

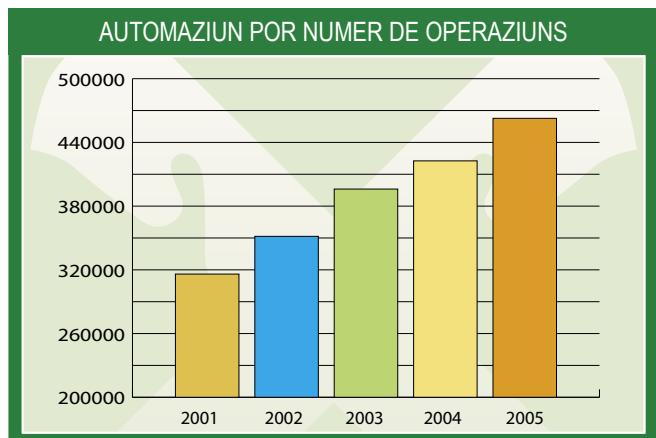
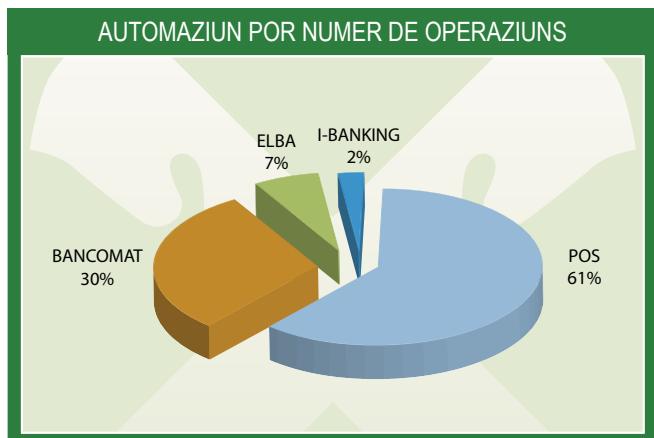
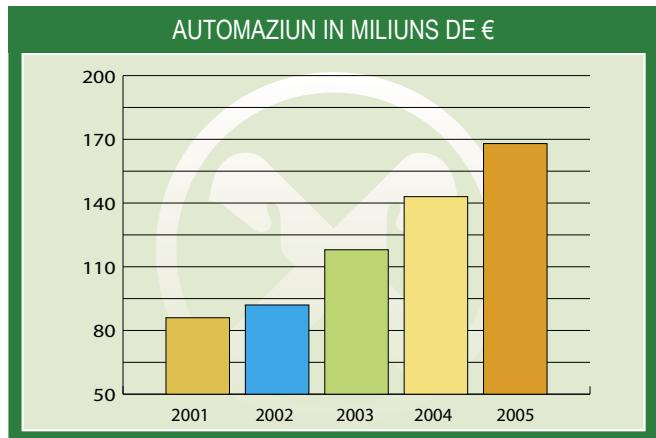
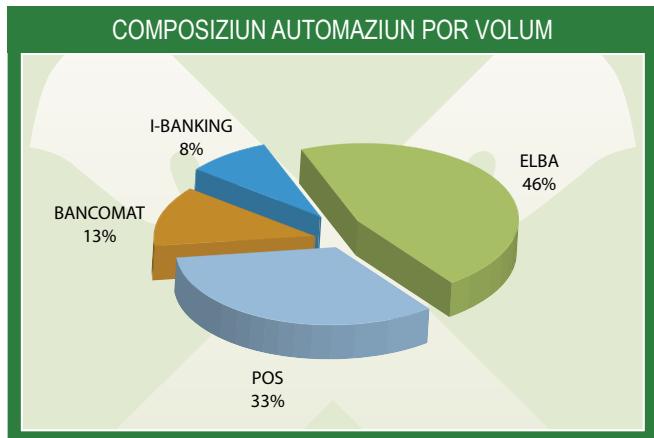
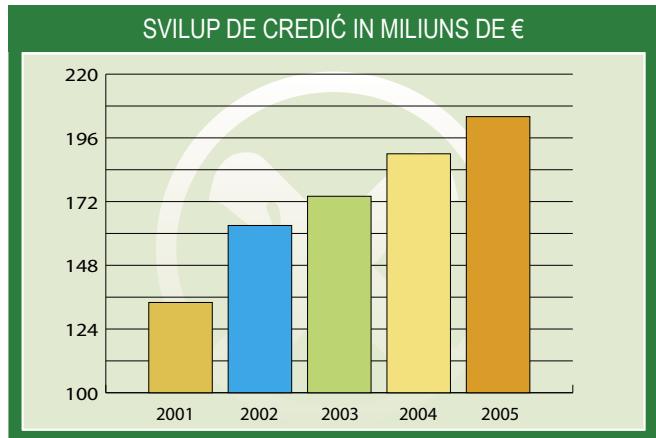
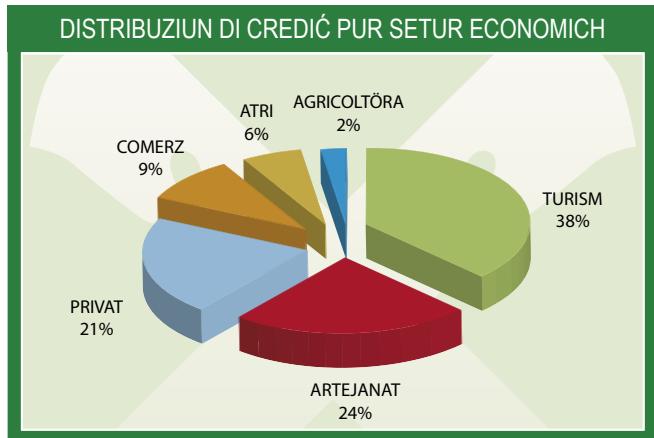
Nr. de dites ripartizion pur setur economic



# Svilup dla Cassa Raiffeisen Val Badia



# Svilup dla Cassa Raiffeisen Val Badia



# Contribuć, sponsoring y retlam



## Contribuć, sponsoring y retlam

La Cassa Raiffeisen Val Badia à trés süa ativitè de sponsoring y contribuć ince ti ultimi 3 agn sostegnù finanziamerenter gran pert dles lies/associazions de nosta valada. Tröpes lies, uniuns y associazions culturales, soziales y sportives à podü piè dô en sostëgn finanziar da pert dla cassa. Recordè uressun chilò ince les Assoziaziuns Turistiches che vëgn sostegnudes trës na sponsorisazion da nosta Cassa Raiffeisen.

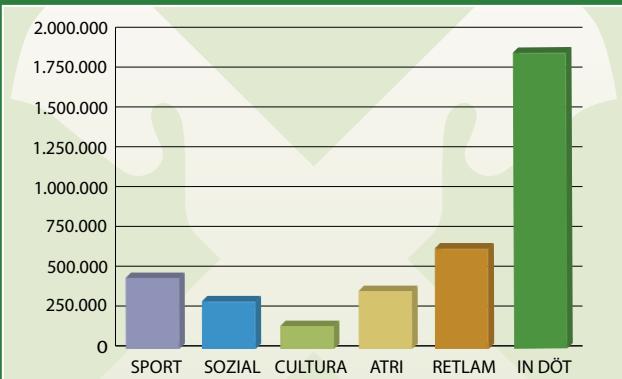
Ince giulan a chësta ativité de sponsoring y contribuć da pert dla Cassa Raiffeisen Val Badia, pon dì che la vita dles uniuns de nosta valada è dér ativa. Les lies y associazions desvalies pita ocajions de incuntada tra nosta jënt, manifestaziuns, cursc y i.i. Propi chësta ativité nes stà a nos a cör, è importanta pur la vita soziala y insciö ince tl dagni arà la Cassa Raiffeisen trës en ödl davert pur chëles uniuns, associazions y istituziuns che se dà jö a bëgn dla jënt y dl sostëgn y promozion dl economia de nosta valada.

En bel giulan uressun ince te chësta ocajion ti di a dütes chëles personnes che è atives te val uniu y che trës sò impëgn tl temp lëde se mét a desposiziun volontariamerenter pur l'ativité de süa uniu a bëgn dles comunitàs di païsc fora pur düta la valada.

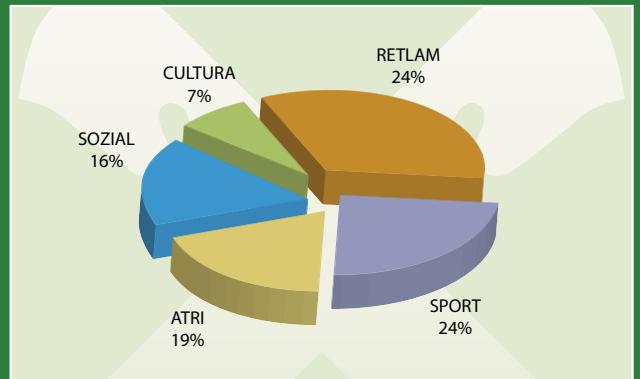


# Contribuć, sponsoring y retlam

CONTRIBUĆ - SPONSORING E RETLAM 2003 -2004 -2005



RIPARTIZIUN ULTIMI TRËI AGN



# Ativité jogn 2005



Aziun „Sparagnè por i 5 timbri“

Gita d'aisciöda a Moviestudios/Garda

Concurs da deponje „Jugendmalwettbewerb“

Edema dal sparagn

Scincundes ai viadus tratan l'ann (en liber dal sparagn, 25 euro, en picio mantel da bagn, en liber por les fotografies, en portascioldi)

Scincundes tratan l'ann ütles por chi co vá a scora: zirkli, corusc, mascinns da fá cunc,

Juniorkonto: ala daurida dal cunt en rucksock

Tomp da Nadé: en cd con cianties da Nadé

Investimonc por sparagné por le dagní sot forma de „pac“ por jogn co mët man da laoré

Consulënza por jogn co cumpra l'auto (assiguraziun, finanziamënt)

**L'ann 2005 é sté en ann rich de  
ativités tal setur bancar, por y con  
i jogn, pici y gragn.**

## Aziun sparagné por i 5 timbri

I an motü man l'ann con na näia aziun por i mituns y les mitans dai 6 ai 13 agn. Cösta aziun á desco travèrt l'ensegné ai mituns, belo da pici, da sparagné. Sce an ô arjunje val tla vita, sc'an ô se cumpré en auto, na ciasa, se fá de bí iadi, spo messun sparagné, por avëi en dé i scioldi da s'empormëter cöstes cosses. Mo por emparé a sparagné, messun belo mëter man da pici.

Cösc se stêa a nos „Jugendbetreuer“ dër a cör y porchël anse motü a jí l'aziun dai 5 timbri:

vigne iade che en möt/a gnea con sü sparagns te banca y metea i scioldi sön só liber, ciafâl en timber. A arjunjimënt de 5 timbri, tal tomp de en ann, ti aspetâl na bela scincunda.

Chirí fora anse na tenda por i pici y en sach da dormí por i gragn.

Tó pert a cösta aziun á podü düt i mituns dla categoria Sumsi (6-8 agn) y chi dla categoria Gocard (9-13 agn).

L'aziun á albü en gran suzess, nia ma ciodi che i mituns á motü man da sparagné y porté regolarmënter sü sparagns te banca, mo ince ciodi ch'al éa en travèrt interessant ester bogn da arjunje i 5 timbri y ciafé spo la bela scincunda.

Cösta aziun s'é roada con l'edema dal sparagn y con le mëns de novëmber 2005 á endô motü man la secunda ediziun con de näies scincundes.

## Gita da d'aisciöda al Parch Moviestudios jö al Garda

Ai 4 de má, á la Cassa Raiffeisen Val Badia organisé le iade d'aisciöda por i mituns y les mitans dla categoria „Gocard“. I mituns co á podü jí, é gnüs trac fora pal concurs dl edema dal sparagn 2004. A cösc tol pert düt i mituns y les mitans danter 9 y 14 agn co á porté sü sparagns entratant l'ann. Plü iadi che önn mët sü scioldi sól liber, plü possibilités ch'al á da davagné. Sénzater é chësta ince na manifestaziun ulache i mituns se incunta cun scolari de atres scores y á la possibilità da ciafé näies amicizies!



Gita al parch Moviestudios/Garda mituns e mitans dla categoria "Gocard"

## Concurs da depënje

Desco da plü agn belo, él ince cösc ann gnü motü a jí le concurs internazional da deponje, tla Val Badia. Ala 35ejima ediziun dl concurs internazional dla jonëza dles banches europees Raiffeisen à tut pert ince 345 scolares y scolars d'Antermëia, Lungiarü, San Martin de Tor y La Val.

Un podü demostré che ince nosta valada á bele de bun pici artisc! A livell provincial á davagné le secundo post Moling David y le terzo post Clara Alan.

Le moto da en chësc ann ea: "**Jorè cuntra les stères**"



Premiaziun concurs da depënje

Da püch él gnü slüt jö le concurs artistich por les scores elementares y mesanes olache i scolars y scolares é gnüs invià da dessigné sot a n moto che se renovëia ann por ann.. Cun imaginaziun y talënt s'ai porvè por abiné un di bi pesc, danter jüç y rodes da munt, pro l'estraziun a nivel local. Dedò él spo ince gnü fat na estraziun a nivel provincial y internazional.

La festa de premiaziun di plü bi laurs a San Martin de Tor (chiris fora da na juria danter insegnanc y artisc) é gnüda metüda da jì en sabeda, ai 30 de aurì, olache i scolars à ince podü odëi n spetacul dl Striun Sertan, che à salpü da striné pici y gragn cun süa magia.

*Liada a chësta iniziativa, él ince chëra solidara y umanitara: le contribut che les casses Raiffeisen de Südtirol i mét a desposiziun de organisaziuns che laora por mituns cun la spénora de 50 centejims de Euro por vigni dessëgn presentè.*



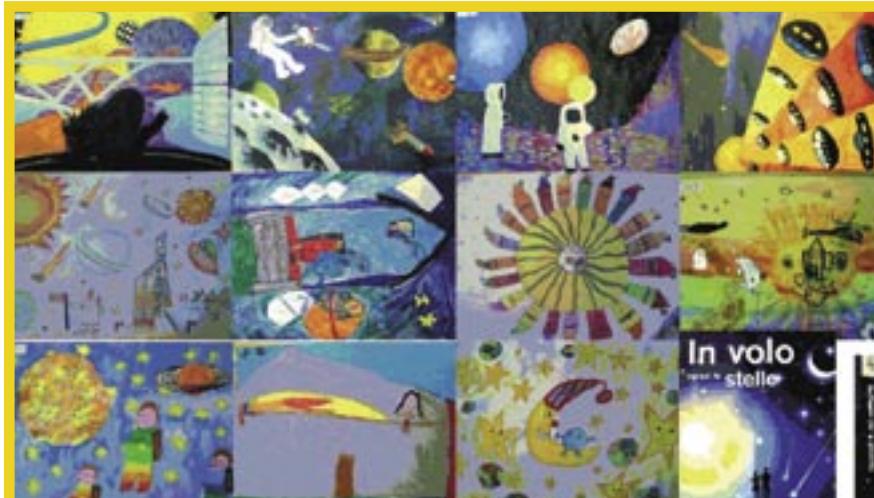
*I coordinadus dl setur di jogn - motivaziun y ligrëza é stampades tles espresciuns; da man ciampa Bernhard, Roman, Claudia, Katrin, Maria Luise, Helga, Arnold, Daniel*

Tal ann 2006 él i scolars dles scores elementares y mesanes de Badia, La Illa y San Ciascian, co podará tó pert al concurs, con le moto: „Scovrí le monn – porsones, païsc y cultures!”

## Jogn

Tal setur dai jogn é nosc travërt chël de ensegné a spa-ragné ennant. Canche le jonn mët man da laoré y dava-gna sü pröms scioldi, l'enviunse a ponsé sora a só dagni.

Ci ôl pa arjunje, ci ôl pa réalisé? Ince atló endô á le spa-ragné na gran emportanza! Porchël odunse nos dër ütl y emportant sce le jonn mët man adora da se méter ia en pü de scioldi vigne mëns, por acumulé ensciö na gran soma por canch'al se cumpra l'auto, por sü iadi tal tomp lede y por le dagni, canch'al ponsará al fabriché.



I plü bì dessëgns

# Previdëenza fonds de ponsiun

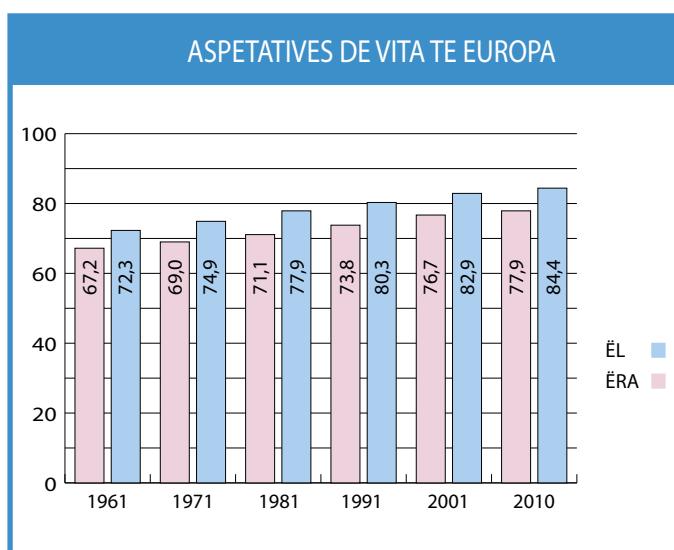
Tl 2005 à la Cassa Raiffeisen Val Badia investì tröp tämp por sensibilisè la popolaziun al problem dles ponsiuns. Debioriada cun le patronat dl "Südtiroler Beraterring" à podü nüsc consulënc pité n sorvisc de na cualité dër alta y informè la jënt sön la ponsiun y so dagnì. Por plü de 200 tliënc él gnü damanè do la situaziun atuala de previdëenza, por podëi ciafè por ëi y cun ëi la miù soluziun por le dagnì.

Dui colaboradus dla Cassa Raiffeisen Val Badia é scric ite al PIN-Pensplan Information Network. Tres le PIN él la poscibilité da ciafè tl tämp real dötes les informaziuns regardëntes la ponsiun complementara. Chisc dui colaboradus tol 'tres indô pert a cursc y seminars sön la tematica.

Les Casses Raiffeisen de Südtirol à réalisè debioriada cun Pens Plan n proiet ambizius y de gran valüta: n fond de ponsiun davert che porta l'inom de "Fond de Ponsiun Raiffeisen".

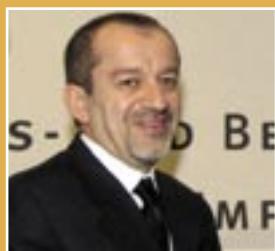
Al momënt él döes possibiltêts d'investimënt. Öna é la ligna "Activity", che é plü orientada sön le marcé azionar, y spo él la ligna "Safe", olache les aziuns tol ite ma na picia pert. Tl dagnì gnaràl cherié d'atres lignes d'investimënt, che arà n profil d'investimënt desvalì.

Öna dles tröpes gaujes che fej dles ponsiuns na tematica 'tres plü atuala, é che "i deventun por fortüna tres plü vedli."



# Previdënza fonds de ponsiun

POPOLAZIUN SURA 60 AGN IN %			
ann	1950	2000	2050
Africa	5,3	5,1	10,2
Asia	6,8	8,8	22,6
Europa	12,1	20,3	36,6
America Latina	5,9	8,0	22,5
Nord America	12,4	16,2	27,2
Oceania	11,2	13,4	23,3



Roberto Maroni Minister dl Welfare;  
iniziadú dla ultima riforma dla  
previdënza



Aziun fata pro nostes portines pur sensibilisé nostra jént

**INPS**

Istituto Nazionale  
Previdenza Sociale



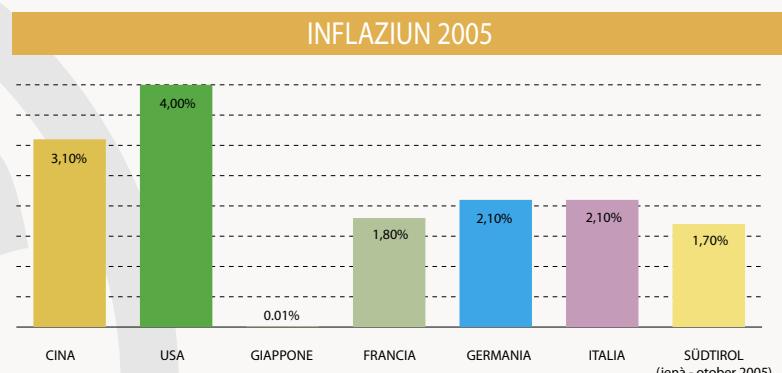
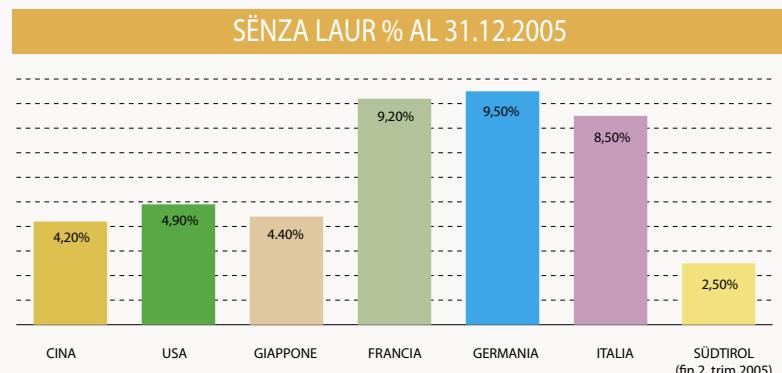
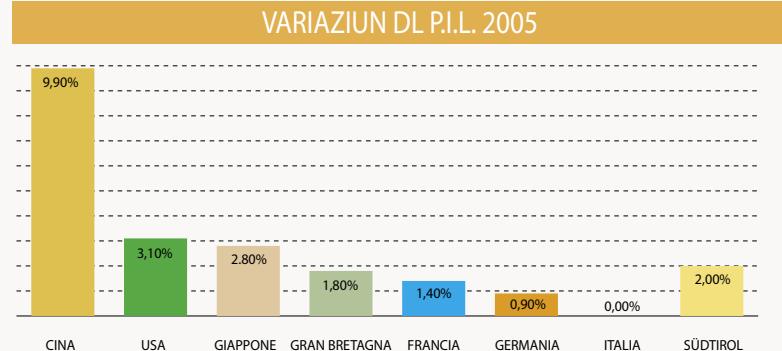
Le Stato ne sará nia  
plü bun da fà frunt  
ales ponsiuns scöche  
naôta

# Marcia finanziars

## 2005

### Marcia azionars

L'andamënt de dötes les börses mondiales é stè otimal, por mirit de na conjuntöra economica internazionala dër buna. Le produut intern brutto dla Cina é chersciü inant ince tl 2005, arjunjan n +9% respet al ann denant. Ince i Stac Unis d'America (USA) à albü n bun svilup economich dl 3,50%, deperpo che l'Europa s'à architè sot al 2%. La Talia romagn zeruch cun na chersciüda zero. Les aziëndes à albü tl 2005 na buna reditivité, che lasciarà crësce i davagns y inscio ince le rapport danter davagn y prisc.



# Marcia finanziars 2005

I aumënc de fit ti Stac Unis d'America y ala fin dl ann ince t'Europa podô representè n risch por i marcia azionars, mo chësc n'é nia sozedü, por mirit dl'abilité y dl savëi de Alan Greenspan, laota ciamò a cé dla Federal Reserve.

Duc i fonds d'investimënt promoiüs da nosta Cassa Raiffeisen, mo dantadöt i fonds azionars, à podü aprofité de chësta situaziun positiva.

I fonds azionars d'Europa à albü tl 2005 na performance che röia a +25%; i azionars USA röia a +15% por n investidù in Euro. Do agn de deblëza à le lapann albü tl 2005 na performance de +45%. Chësc stat à le vantaje da ester vigin dla Cina y da avëi na economia che crësc, dilan ales reformes tl



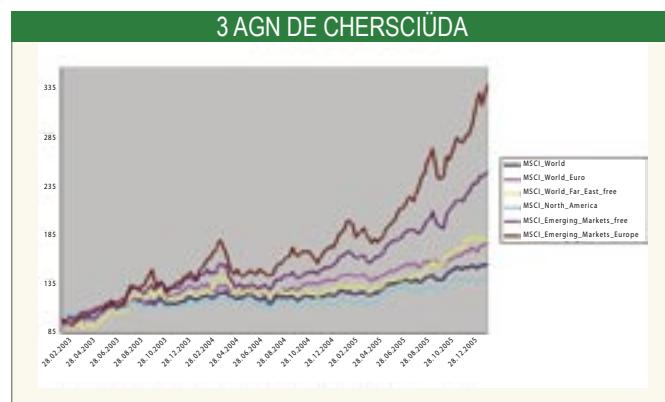
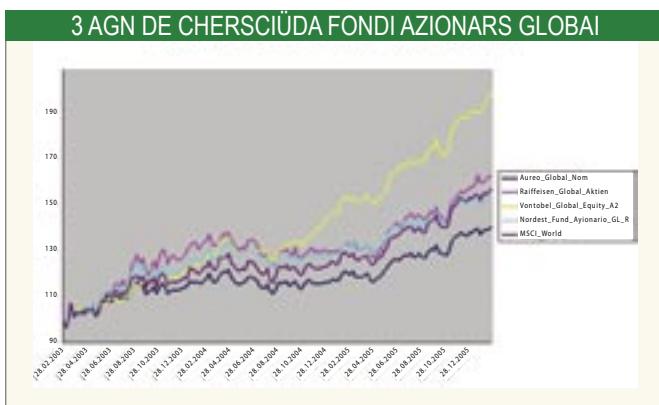
setur bancar y industrial.

Les maius performance àn odü ti fonds che investësc ti Païsc Emergënc: Cina, i Stac tl ost dl'Euro

ropa y la Ruscia. Ti fonds "Raiffeisen Eurasien" y "Raiffeisen Osteuropa Aktien" él stè dal 1. de janà al 31 de dezember dl 2005 n incremënt dl 60%. I oressun recordè che les performance che é stades tl ultimo ann n'é nia na garanzia ince por le dagni. I marcia azionars é caraterisà da na gran volatilité; do agn positifs pol nen ester ince valgûgn de negatifs. Denant co investì ti marcia azionars, dess vigni sparagnadù savëi cal che é le risch; al dess avëi la possibilté da investì sù scioldi por n temp plü lunch y al dess investì ma na pert de so patrimone, che dess ester partì sö te deplü seturs.

Na buna possibilté por smendrì la volatilité di marcia é i PAC, i planns de sparagn, pro chi che an investësc vigni mëis, mo por n temp plü lunch, n pice import de scioldi. Cun le plann de sparagn vëgnel ince investì canche la börsa

va jöpert, cumpran insciö na maiù pert de cuotes.



## Marcia obligazionars

A gauja dl aumënt di fic che i un albü a livel global, röiel da pert di marcia obligazionars noeles manco positives. N ater fatur de malsegurëza é representè dal risch de inflaziun, a gauja dl cost scialdi alt dl petrøre y dles atres matieries prômes. L'indesc JP Morgan, che vëgn calcolè dala Banca JP Morgan, à albü tl 2005 n aumënt dl 5% tla zona Euro. L'indesc JP Morgan global à indere pordü le 5,92%. I titui che s'un à sinti deplü é stà chi cun na scadëenza lungia, che é plü sensibili ales variaziuns di fic.



# Marcia finanziars 2005

## Marce dles devises

De merz dl 2005 à le dolar arjunt n mascim de 1,35 cuntra la monëda europeica. Tl secundo trimester dl ann àn podü odëi n renforzamënt dla monëda americana, che à ségn n valur che va danter i 1,25 y i 1,18. Al é deplü gaujes che à portè pro al renforz dl dolar:

- le fit de riferimënt é ti Stac Unis d'America cotan plü alt co t'Europa; chësc tira ti USA cotan de capital y aumentëia la domanda do la zetola vërda;
- la chersciüda dl'economia americana é maiù co chëra d'Europa;
- la maiù pert dla licuidité cheriada dala Cina röia sön le marcé american, tres la cumpra de Treasury Bonds (titui de stat americans).

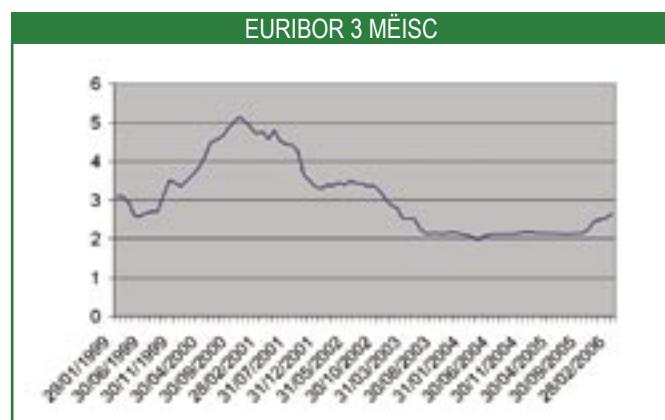
La forza dl dolar messass contribuì a n aumënt dles esportaziuns europeiches ti païsc che adora chësta valüta. Ti 2006 podess insciö crësce ince l'economia europeica.

Ince sce l'economia dl lapann crësc, é le yen stè fora por döt le 2005 scialdi debl cuntra l'euro. La gauja é chëra che la gran pert di capitai iapanesc é investis foradecà, deache tl lapann é i fic bindebò basc.

## Fiç

Tla zona dl'euro é i fiç romagnüs tal 2005 basc; ti Stac Unis d'America ési indere jüs sö. La motivaziun é, che te Europa la chersciüda economica e dër bassa respet a chëra americana. En gran aumënt di fic pratiché dala Banca Zentrala Europea (BZE) podess destodè söl nasce la speranza de na chersciüda economica t'Europa. Impormò de dezember dl 2005 à la BZE aumentè i fic de rifiniamënt pur le sistema bancar dal 2% al 2,25%. Ai pröms de merz dl 2006 él stè ciamò n aumënt, che à portè i fiç al 2,5%.

T'Europa messass ester l'inflaziun plö o manco sot a control y descorajè la BZE da cherié na politica monetara de limitazion.



# Directa trading on line

En colaboraziun  
cun la Directa S.I.M.,  
à la Cassa Raiffeisen  
Val Badia personali-  
lisè y portè tl lingaz  
ladin (de mesaval)  
un di stromënc por operè sön i marcià finanziars, danter i  
plü complec, snì y potënc dla Talia.



Schiöche próma banca dla valada y ince dla Talia podunse i pité a nosta jént n produt y n sorvisc de na cualité alta por ladin, che pormët da operè söl marcé azionar talian, american y todësch; döt chësc a prisc y comisciuns dër competitifs y cun sistems desvalis.

Cun le sistem de basa él la possibilté da laurè sòi marcià da vigni computer, sambëgn en tèmp real. Implù an a desposiziun aplicaziuns plü completes che pormët da laurè ince da n palmar (aiëndes eletroniches).

- |   |  |
|---|--|
| <b>2. ESTIMAZIONE DI COSTI</b>                            | <b>3. PROGRAMMA DI COSTI:</b>              |
| <b>a. INVESTIMENTI</b>                                    | - SCEL. ATTIVITÀ DI PROD. VITALE: 20 - 200 |
| b. Capital costs (investimenti, risorse, impiantoperdita) | ✓ DURATA: TUTTO, DATA: 20 - 200            |
| c. EXPENDITURES   | <b>4. CONSIDERAZIONI:</b>                  |
| - per totale  | a. Scenari                                 |
| - per risorse   | b. Rapporto costi/benefici                 |
| d. INVESTIMENTI PER UN'INDUSTRIE                          | c. Rapporto costi/benefici                 |

INFOGRAFICA TELECOM ITALIA				
Tasse	Stocca	E.C.Ta.		09/03/2006 15.34.27
<b>TELECOM ITALIA</b> <b>(TIT - ab) - E</b>			1 pratica 2.3629 preso -2,34% da min. 1	
cognome	<input type="text" value="TIT"/>			
nome	<input type="text"/>	pratica	<input type="text" value="2.3629"/>	metti in trattoria
genere	<input type="checkbox"/> donna	valore	<input type="text"/>	disponibilità
				50.000
<a href="#">Cambia settore IVA</a>				



# Portal Internet

[www.valbadiaonline.it](http://www.valbadiaonline.it)

Le portal dla Cassa Raiffeisen Val Badia à complì n ann y al mët man da ciafè süa forma. Te chësc ultim ann él gnü svilupè inant te deplü perts; al é gnü injuntè funziuns nöies y an à ciarè da tò ite intres plü jënt y assoziaziuns. Chësta plata n'é nia ruvada: ti proscimi mëisc gnaràra presentada te na iesta nöia, por sotrisse le cambiamënt y por i dè plü lerch ales funziuns nöies; le travert prinzipal resta tres chël de deventè na gran plaza virtuala por la popolaziun dla Val Badia y de Fodom y chël da portè informaziuns y noeles ütles a düc chi che vir te chisc raiuns.

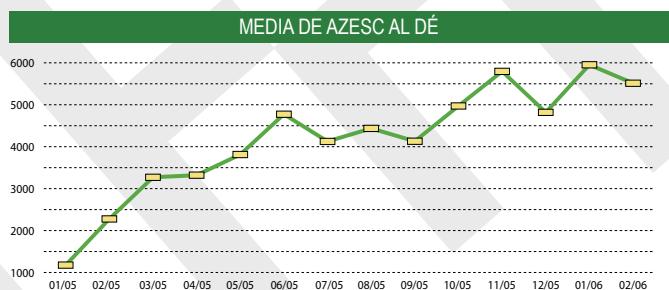
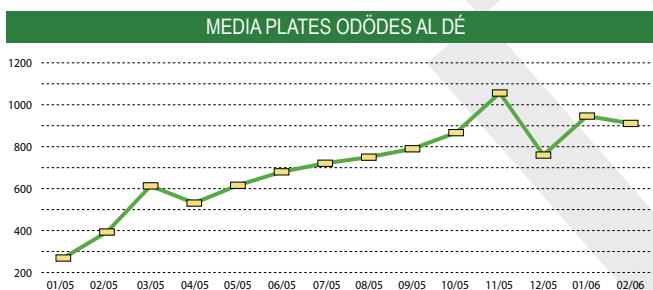
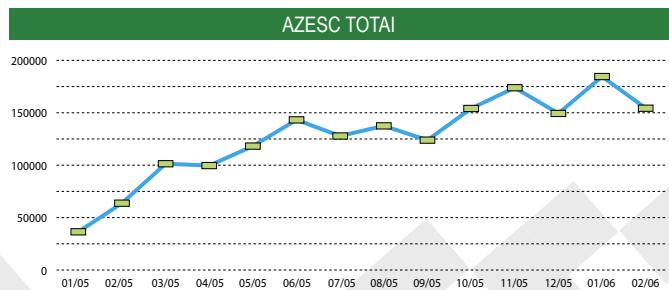
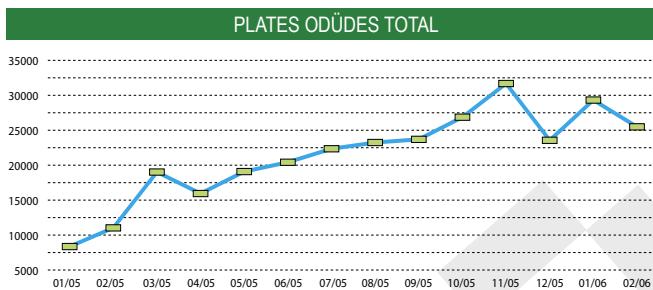


The screenshot shows the homepage of the Val Badia website. At the top, there's a search bar with placeholder text "Suchen" and a magnifying glass icon. Below the search bar is a navigation menu with links like "Startseite", "Produkt", "Service", "Geschenke", and "Bürogebäude". A large banner image of a snowy mountain landscape is visible. On the left side, there's a sidebar with sections for "Community" (including "Artisanal Agriculture Services") and "Festivals" (listing "Festa dia-süd - Memorial Enrich Kastlunger" and "Al Plana de Thunes - Le Söldi Club"). The main content area has a heading "Festa dia-süd - Memorial Enrich Kastlunger" with a small image of a snowy landscape and some descriptive text. Below this is another section for "Al Plana de Thunes - Le Söldi Club". A large watermark of a hand holding a camera is overlaid across the bottom half of the page.

This screenshot shows a different section of the Val Badia website. It features a similar layout with a search bar at the top. The navigation menu includes "Startseite", "Produkt", "Service", "Geschenke", and "Bürogebäude". A banner image of a snowy mountain is present. The left sidebar includes "Community" and "Festivals" sections. The main content area has a heading "Festa dia-süd - Memorial Enrich Kastlunger" with a photo of a snowy landscape. Below it is another section for "Al Plana de Thunes - Le Söldi Club". To the right, there are several smaller boxes: one for "Treffs! "Kurs dia-süd Börse da Südtirol 2006" with a photo of a group of people; another for "I musizieren dia Val Badia fej gara" with a photo of a person playing a instrument; and a third for "Dolomites, vom Fassett meer Landschaft" with a photo of a landscape. A weather forecast for Bolzano is also shown.

## Les novitês de chësc ultim ann:

- creaziun de n sistem che impormët da surantó novitês y noeles da atres plates (p.ej. provinzie, Dolomiti Superski)
- integraciun de webcams
- integraciun de na galeria fotografica
- creaziun de n sistem por les inrescides online
- sistem por la gestiun de "banners"

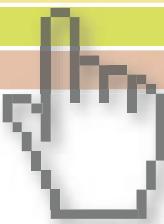


## Les novitès ti dagni:

- iesta grafica nöia y conzet dla plata nü
- inserimént automatich dles manifestaziuns che vägn dales assoziaziuns turistiches
- intgraziun dles noeles bancares che gnarà surantutes dal portal [www.raiffeisen.it](http://www.raiffeisen.it)
- sistem de newsletters
- integraziun de na börsa dl laur (Jobbörse) y de na börsa dl barat (Tauschbörsen)
- plates por la presentaziun dles dites dla valada (basades sön le sistem dles chertes da vijita)
- integraziun de n sistem por publizité
- integraziun de n portal sotstant por Fodom
- adeguamént cualitatif y tecнич che corespognarà ai standards plü alc.



Redadus Raiffeisen	14
Redadus da defora	12
Notizies/manifestaziuns inserides sön Valbadiaonline.it	612
Plates prejéntes sön Valbadiaonline.it	860
Uniuns prejéntes sön Valbadiaonline.it	19



# Raiffeisen Online Banking

La sigurté y la cualité é les carateristiches principales de chësc produt nü. An alda 'tres plü gonot de "hackers" y de prighi dla reï internet; propri por chësc motif à la Raiffeisen svilupé le Online Banking nü, n produt che garantësc la sigurté tles operaziuns bancares online.

Pro chëstes carateristiches alda ince sorvisc desvalis che sarà dër ütli por le tliënt; al arà a desposiziun na portina bancara virtuala. Da dailò podaràl fà operaziuns sön sü cunc corënc, al arà 'tres a desposiziun la situazion de sües posiziuns, al podarà ciarié le telefonn zelular, avëi les comunicaziuns te forma digitala o gnì avisè tres n SMS sce al vëgn païé o tut fora scioldi cun süa cherta Bancomat o sce le saldo dl cunt surapassa zerti livei.

L'Online Banking n'à nia le fin da tignì dalunc i tliënc dales portines, mo al dess i dè ai tliënc n sorvisc implü, na maiù liberté, deache la banca virtuala é daverta 24 ores sön 24. Tles portines dla Cassa Raiffeisen Val Badia él dagnora consulënc a desposiziun che respognarà a vigni domanda.

Chësc sistem nü corespogn ales tecnologies plü modernes al momënt söl marcé y poster adorè sön vigni sistem operatif (Windows, Linux, MAC). Al ne va nia plü debojëgn da instalè sön le computer programs apostas y an podarà se colié da vigni computer cha à n azes a internet; dötes les informaziuns é sön i server tl zénter de elaboraziun dac dla Raiffeisen.



---

**IMPRESSUM:**

Editur: Cassa Raiffeisen Val Badia  
Layout, grafica & fotos: Mario Clara - MADEM.it  
Stamparia: INGRAF / Auer

---



# Cassa Raiffeisen Val Badia

[www.valbadiaonline.it](http://www.valbadiaonline.it)